



กลุ่มภารกิจจดหมายเหตุและสารนิเทศท้องถิ่น

สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยแม่โจ้ NORTH CLIPPING 2558/ 00068

ชื่อหนังสือพิมพ์ ไทยนิวส์	วันที่ - 8 ธ.ค. 2556	ปีที่ 44	ฉบับที่ 15772	หน้า 5
-------------------------------------	--------------------------------	--------------------	-------------------------	------------------

ถ้อยคำล้านวนล้านนา

ชี้ข้างร่างแมว

ชี้ข้างร่างแมว



ชี้ข้างร่างแมว อ่านให้ใกล้เคียงเสียง
สำเนียงภาษาล้านนาว่า “ชี้ข้างร่างแมว” แปล
ตามตรงว่า ชี้ใหญ่เท่าข้าง แต่ตัวที่ชี้หรือถ่ายกลับ
ตัวเล็กเท่าแมว สำนวนนี้ มีความหมายว่า ผู้มี
กำลังความสามารถน้อย แต่ทำในสิ่งที่เกินกำลัง
ความสามารถ ทั้งนี้ อาจรวมไปถึงการสร้างภาพ
ว่า เหมือนจะทำหรือปฏิบัติได้มากมาย แต่สุดท้าย
ก็มียาวยิ่งใหญ่สมดังภาพที่สร้างไว้ไม่.

สนั่น ธรรมธิ

สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

(ภาพประกอบโดย ต่อพงษ์ เสมอใจ)